



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1751 z 21. októbra 2019, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Havarti“ (CHZO)** ..... 1

##### ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1752 z 25. februára 2019, ktorým sa vypracúvajú dotazníky a zároveň určuje formát a periodicitu správ podávaných členskými štátmi v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 [oznámené pod číslom C(2019) 1423] <sup>(1)</sup>** ..... 5

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Rady (EÚ) 2016/1790 z 12. februára 2016 o uzavretí revízie 3 Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. EÚ L 274, 11.10.2016)** ..... 12
- ★ **Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu (Úradný vestník EÚ L 9 z 11. januára 2019)** ..... 13

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP.



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1751

z 21. októbra 2019,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Havarti“ (CHZO)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 15 ods. 1 a článok 52 ods. 3 písm. b),

keďže:

- (1) Žiadosť Dánska o zápis názvu „Havarti“ ako chráneného zemepisného označenia do registra, zaslaná Komisii 5. októbra 2010, bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie <sup>(2)</sup>.
- (2) Nemecko, Španielsko, US Dairy Export Council spolu s National Milk Producers Federation a International Dairy Foods Association, Úrad obchodného zástupcu Spojených štátov, Ministerstvo zahraničných vecí a obchodu Nového Zélandu, združenie Dairy Companies Association of New Zealand (DCANZ) a spoločnosť Dairy Australia Limited s podporou austrálskej vlády vzniesli námietky proti tomuto zápisu do registra v súlade s článkom 51 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012. Tieto námietky boli uznané za prípustné.
- (3) Komisii boli doručené aj dve oznámenia o námietke od „Camara Nacional de Productores de Leche“ z Kostariky a od „Asociación de Desarrollo Lácteo“ (ASODEL) z Guatemaly. V súlade s článkom 51 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 však neboli predložené žiadne odôvodnené námietky.
- (4) Komisia vyzvala zainteresované strany s prípustnými námietkami, aby sa zapojili do príslušných konzultácií. Na žiadosť Dánska Komisia v súlade s článkom 51 ods. 3 posledným pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 v listoch z 5. augusta 2014 a 22. septembra 2014 predĺžila lehotu pre každú z prebiehajúcich konzultácií o ďalšie tri mesiace.
- (5) Vzhľadom na to, že sa v stanovenej lehote nedospelo k dohode, Komisia by mala prijať vykonávací akt týkajúci sa zápisu do registra v súlade s postupom uvedeným v článku 52 ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (6) Namietatelia tvrdili, že „Havarti“ nemá špecifickú akosť, povest' ani iné typické vlastnosti, ktoré sa pripisujú zemepisnému pôvodu. Domnievajú sa, že zápis názvu do registra by mohol spotrebiteľov uvádzať do omylu, pokiaľ ide o pravú identitu výrobku vzhľadom na dobrú povest' a všeobecnú známosť existujúcej ochrannej známky. Podľa ich názoru by zápis do registra ohrozil aj existenciu zhodného názvu, ochranných známok a výrobkov, ktoré boli v súlade s právnymi predpismi na trhu aspoň päť rokov. Okrem toho tvrdili, že názov, o ktorý ide, sa považuje za druhový názov z týchto dôvodov: „Havarti“ je od roku 1966 predmetom normy Codex Alimentarius, je uvedený

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 20, 23.1.2014, s. 9.

v prílohe B k dohovoru zo Stresy z roku 1951 a má svoju vlastnú colnú položku. Výroba a spotreba „Havarti“ sa uskutočňujú v niekoľkých krajinách EÚ aj mimo nej, pričom niektoré z týchto krajín pre ne majú osobitnú právnu normu.

- (7) Komisia posúdila tvrdenia uvedené v odôvodnenej námietke s ohľadom na ustanovenia nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a výsledky príslušných konzultácií medzi žiadateľom a namietateľmi a dospela k záveru, že názov „Havarti“ by sa mal zapísať do registra.
- (8) Pokiaľ ide o to, že názov „Havarti“ údajne nie je v súlade s článkom 5 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, treba poznamenať, že o zápis názvu „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie sa žiada na základe jeho dobrej povesti, ktorá sa pripisuje jeho zemepisnému pôvodu v zmysle článku 5 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (9) Dánsko predložilo niekoľko špecializovaných publikácií a odkazov, ktoré preukazujú, že medzi touto krajinou a syrom „Havarti“ existuje spojenie založené na dobrej povesti. Tento syr získal niekoľko vyznamenaní, cien a ocenení na rôznych vnútroštátnych a medzinárodných fórach. Dobrá povest' tohto výrobku je postavená aj na špecifickom spôsobe jeho výroby a historickom „savoir faire“.
- (10) V námietkovom konaní dánske orgány takisto uviedli, že dobrú povest' syra „Havarti“ sa podarilo dosiahnuť prostredníctvom legislatívnych iniciatív a kvalitnej práce v priebehu viac ako 100 rokov.
- (11) Pokiaľ ide o územie EÚ, „Havarti“ sa vyrába zásadne v Dánsku. K dátumu podania žiadosti ho v obmedzenom množstve vyrábali aj Španielsko, Nemecko, Poľsko, Fínsko a Estónsko. Výroba syra „Havarti“ v týchto členských štátoch sama osebe nemôže spochybniť spojenie medzi syrom „Havarti“ a Dánskom. V porovnaní s celkovou výrobou v Dánsku sú tieto množstvá veľmi obmedzené. Výroba syra označeného „Havarti“ sa v Španielsku začala až v roku 2010 a podstatnejšou sa stala až po tom, ako Dánsko podalo Komisii žiadosť o zápis názvu „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie.
- (12) Dánsko poskytlo dôkazy, že veľká väčšina dánskych spotrebiteľov pozná pretrvávajúce spojenie medzi syrom „Havarti“ a Dánskom. Z výsledkov prieskumu vyplýva, že prevažná väčšina dánskych spotrebiteľov pozná „Havarti“ a spája si ho s Dánskom. Mimo územia Dánska sú vedomosti o syre „Havarti“ mimoriadne obmedzené.
- (13) Španielsko tiež predložilo štúdiu s výsledkami prieskumu o vedomosti spotrebiteľov o syre „Havarti“ a jeho pôvode, ktorý sa uskutočnil v Španielsku. Táto štúdia nie je rozhodujúca. Percentuálny podiel respondentov, ktorí nepoznajú samotný výrobok, a respondentov, ktorí nepoznajú jeho dánsky pôvod, je vysoký. Spotrebiteľia označili ako krajinu pôvodu syra „Havarti“ niekoľko rozličných krajín. Takáto neznalosť výrobku a jeho dánskeho pôvodu sa nemôže považovať za pozitívne povedomie o akomkoľvek druhovom charaktere názvu.
- (14) Namietatelia tiež tvrdili, že názov by sa nemal zapísať do registra, pretože by mohol spotrebiteľov uvádzať do omylu, pokiaľ ide o pravú identitu výrobku vzhľadom na dobrú povest' a všeobecnú známosť existujúcej ochrannej známky. Dobrá povest' a všeobecná známosť akejkoľvek príslušnej ochrannej známky však neboli preukázané. Spôsob, akým by bol spotrebiteľ uvádzaný do omylu, tiež nebol vysvetlený.
- (15) Okrem toho namietatelia z tretích krajín usúdili, že zápis „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie by ohrozil existenciu zhodného názvu „Havarti“, ochrannej známky a výrobkov, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi na trhu viac ako päť rokov, čo je jeden z dôvodov pre námietky uvedené v článku 10 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (16) Zdá sa, že namietatelia z tretích krajín, ktorí sú v tomto námietkovom konaní, neumiestnili na trh EÚ syr s názvom „Havarti“. Existencia výrobku s názvom „Havarti“, ktorý bol vyrobený v týchto tretích krajinách, preto nie je ovplyvnená zápisom syra „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie v EÚ.

- (17) Nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 sa nevzťahuje na územia tretích krajín. Zápis „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 preto nemôže ohroziť používanie názvu „Havarti“ na trhu tretích krajín.
- (18) Pokiaľ ide o ochranné známky, ktoré už boli na území EÚ v dobrej viere zapísané do registra, ktoré boli predmetom žiadosti o zápis do registra alebo ktoré boli zavedené na základe používania už pred dátumom žiadosti Dánska o zápis názvu „Havarti“ do registra, v súlade s článkom 14 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, tieto nie sú ovplyvnené zápisom CHZO do registra.
- (19) Španielsko a Nemecko tvrdili, že vyrábajú syr s názvom „Havarti“. Zápis syra „Havarti“ do registra ako chránené zemepisné označenie podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 by preto ohrozil existenciu názvu „Havarti“, ktorým sa označuje výrobok vyrobený v Španielsku a Nemecku a ktorý je zhodný s názvom, pre ktorý bola 5. októbra 2010 podaná žiadosť o zápis do registra.
- (20) Vzhľadom na informácie zahrnuté v nemeckých a španielskych námietkach, ktoré boli predložené Komisii, sa zdá, že výroba syra s názvom „Havarti“ sa začala v Španielsku v roku 2010 a v roku 2014 dosiahla 5 100 ton. Pre Nemecko sú dostupné iba údaje o výrobe z roku 2012 (2 571 ton), ale uvádza sa, že Nemecko vyrába syr s názvom „Havarti“ už viac ako 20 rokov. Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa v súlade s článkom 15 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 prevádzkovateľom v Španielsku a Nemecku, ktorí začali obchodovať so syrovým výrobkom s názvom „Havarti“ pred dátumom podania dánskej žiadosti Komisii, malo udeliť prechodné obdobie, aby sa im umožnilo pokračovať v používaní názvu, ktorý je ohrozený zápisom do registra, zatiaľ čo prispôbia svoju výrobu na trhu. Obdobie piatich rokov by sa pre nemeckých a španielskych výrobcov malo považovať za primerané.
- (21) Namietatelia nakoniec predložili niekoľko dôkazov, ktoré údajne preukazujú, že predmetný názov je druhovým názvom. Skutočnosť, že sa na „Havarti“ vzťahuje špecifická norma Codex Alimentarius, ani jeho začlenenie do prílohy B k dohovoru zo Stresy však neznamená, že sa uvádzaný názov stal druhovým názvom. Colné číselné znaky sa týkajú colných záležitostí, a preto nie sú relevantné pre práva duševného vlastníctva. Druhové postavenie v EÚ možno posúdiť iba v súvislosti s vnímaním spotrebiteľov na území EÚ.
- (22) Pokiaľ ide o údaje o výrobe a vnímanie „Havarti“ v rámci EÚ, ktoré boli posúdené s odkazom na tvrdenia týkajúce sa údajného nedostatočného spojenia medzi výrobkom a zemepisnou oblasťou, malo by sa dospieť k záveru, že „Havarti“ sa nestal druhovým v rámci EÚ.
- (23) Predložené údaje týkajúce sa výroby a obchodovania so syrom „Havarti“ mimo EÚ nie sú relevantné vzhľadom na zásadu teritoriality spojenú vo všeobecnosti s právami duševného vlastníctva, a najmä s nariadením (EÚ) č. 1151/2012, podľa ktorého sa má možný druhový charakter názvu posúdiť vo vzťahu k územiu Únie. Vnímanie tohto názvu mimo EÚ a prípadná existencia súvisiacich regulačných noriem výroby v tretích krajinách sa nepovažujú za relevantné pre súčasné rozhodnutie bez ohľadu na to, či dané normy stanovujú práva na použitie termínov označovania.
- (24) Návrh namietateľov na prípadný zápis názvu „Dánsky Havarti“ do registra sa nemôže prijať, keďže by nespĺňal podmienky stanovené v článku 7 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (25) Uplatňovanie tohto nariadenia by sa malo odložiť, aby sa umožnilo vyčerpanie zásob, ktoré sú už vyrobené alebo umiestnené na trhu.
- (26) Na základe uvedených skutočností by sa označenie „Havarti“ malo zapísať do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení.
- (27) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Názov „Havarti“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.3. Syry, ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 <sup>(3)</sup>.

#### Článok 2

Prevádzkovatelia so sídlom v Nemecku a Španielsku, ktorí začali obchodovať so syrovým výrobkom s názvom „Havarti“ pred 5. októbrom 2010, môžu naďalej používať názov „Havarti“ počas prechodného obdobia piatich rokov odo dňa začatia uplatňovania tohto nariadenia.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 12. mája 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. októbra 2019

Za Komisiu  
Predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1752

z 25. februára 2019,

ktorým sa vypracúvajú dotazníky a zároveň určuje formát a periodicitu správ podávaných členskými štátmi v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852

[oznámené pod číslom C(2019) 1423]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/852 zo 17. mája 2017 o ortuti a o zrušení nariadenia (ES) č. 1102/2008 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 18 ods. 2 druhý pododsek,

keďže:

- (1) V článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/852 sa od členských štátov vyžaduje, aby Komisii i verejne na internete sprístupnili do 1. januára 2020 a potom v primeraných intervaloch správu s informáciami o vykonávaní daného nariadenia, ako aj niektoré ďalšie informácie uvedené v danom ustanovení.
- (2) Dotazníky ktoré majú členské štáty použiť na predkladanie správ v súlade s článkom 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/852, by mali byť vypracované tak, aby uľahčili Komisii podávanie správ Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní uvedeného nariadenia v zmysle článku 19 ods. 2 Zároveň by mali Únii umožniť splnenie oznamovacej povinnosti, ktorá jej vyplýva z článku 21 Minamatského dohovoru o ortuti prijatého 10. októbra 2013 v japonskom Kumamote (ďalej len „dohovor“).
- (3) Napriek tomu, že spravodajské dotazníky nenahrádzajú v súlade s článkom 18 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) 2017/852 oznamovacie povinnosti zmluvných strán dohovoru stanovené v rozhodnutí MC-1/8, ktoré konferencia zmluvných strán dohovoru prijala na svojom prvom zasadnutí <sup>(2)</sup>, je vhodné, aby obsahovali určité informácie zahrnuté v rozhodnutí MC-1/8 s cieľom spresniť informácie nevyhnutné na účinné posúdenie vykonávania nariadenia (EÚ) 2017/852.
- (4) Informácie o dovoze ortuti a zmesí ortuti s koncentráciou ortuti najmenej 95 hm. % by sa mali oznamovať každoročne vzhľadom na veľký potenciálny vplyv týchto látok na životné prostredie a verejné zdravie v prípade nesprávneho zaobchádzania s ortuťou. V snahe znížiť administratívnu záťaž by však mal byť od povinnosti poskytovať tieto informácie oslobodený ten členský štát, ktorý Komisii poskytne kópiu písomného potvrdenia, resp. potvrdení o povolení či zamietnutí dovozu v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) 2017/852.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 137, 24.5.2017, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie MC-1/8 Timing and format of reporting by the parties, (Periodicita a formát podávania správ zmluvnými stranami), Report of the Conference of the Parties to the Minamata Convention on Mercury on the work of its first meeting (Správa z konferencie zmluvných strán Minamatského dohovoru z jej prvého zasadnutia), (<http://www.mercuryconvention.org>).

- (5) Ak sa informácie, ktoré majú byť oznámené, vzťahujú na subjekty s konkrétnou zemepisnou polohou, ako napr. priemyselné zariadenia a lokality, mali by sa tieto informácie oznamovať v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES <sup>(3)</sup>.
- (6) Dotazníky by sa mali vychádzať z hlavných ustanovení nariadenia (EÚ) 2017/852 vrátane postupného ukončenia výrobných procesov s použitím ortuti alebo zlúčenín ortuti, remeselnej a drobnej ťažby zlata a jeho spracovania, ako aj používania zubného amalgámu a mali by zároveň obsahovať povinné informácie o závažných problémoch s vykonávaním iných opatrení uvedeného nariadenia. Okrem toho by sa v dotazníkoch malo vyžadovať poskytovanie informácií o kľúčových ukazovateľoch vrátane údajov o obchode s ortuťou, ako aj o skladovaných a zneškodnených množstvách ortuti.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 22 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/852,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Na účely podávania správ Komisii o vykonávaní článku 4 nariadenia (EÚ) 2017/852 v súlade s jeho článkom 18 ods. 1 členské štáty používajú dotazníky uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

2. Informácie uvedené v bode 1.1 prílohy I sa predkladajú Komisii do 31. januára každého roka (N) za vykazovaný rok (N-1).

Informácie uvedené v bode 1.2 prílohy I sa predkladajú Komisii do 30. septembra každého roka (N) za vykazovaný rok (N-1).

3. Informácie uvedené v bode 1.1 prílohy I nie sú povinné, ak členský štát poskytne Komisii kópiu písomného potvrdenia, resp. potvrdení o povolení či zamietnutí dovozu v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) 2017/852 vydaných v priebehu vykazovaného roka N-1. Členské štáty tieto kópie predkladajú najneskôr do 31. januára každého roka (N) za vykazovaný rok (N-1), alebo sa môžu rozhodnúť, že ich sprístupnia kedykoľvek v priebehu vykazovaného obdobia N-1.

#### Článok 2

1. Na účely podávania správ Komisii v zmysle článku 18 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/852, s výnimkou podávania správ o vykonávaní článku 4 daného nariadenia, členské štáty používajú dotazníky uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

2. Informácie uvedené v prílohe II sa predkladajú Komisii podľa tohto harmonogramu:

- a) prvá správa za vykazované roky 2017 a 2018 najneskôr do 1. januára 2020,
- b) druhá správa za vykazované obdobie 2019 a 2020 najneskôr do 30. septembra 2021,
- c) tretia správa za vykazované obdobie 2021 a 2022 najneskôr do 30. septembra 2023,
- d) štvrtá správa za vykazované obdobie 2023 a 2024 najneskôr do 30. septembra 2025,
- e) piata správa za vykazované obdobie 2025 až 2028 najneskôr do 30. septembra 2029.

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).



*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 25. februára 2019

*Za Komisiu*  
Karmenu VELLA  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA I

## DOTAZNÍK

**Informácie o dovozných obmedzeniach, ktoré majú členské štáty sprístupniť Komisiina účely podávania správ o vykonávaní nariadenia (EÚ) 2017/852**

## Článok 4:

**Dovozné obmedzenia**

1. Udelil členský štát písomný súhlas s dovozom ortuti alebo zmesí ortuti určených na použitie povolené v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) 2017/852?

Ak áno, uveďte tieto informácie:

1.1. neodpadová ortuť a neodpadové zmesi ortuti <sup>(1)</sup>

- i) dovezené množstvo ortuti alebo zmesí ortuti;
- ii) zamýšľaný účel použitia, resp. použítí dovezenej ortuti alebo zmesí ortuti (v tonách za rok pri každom zamýšľanom použití).

1.2. Odpadová ortuť

- i) množstvo dovezenej odpadovej ortuti;
- ii) Zamýšľaná činnosť, resp. činnosti zneškodňovania alebo zhodnocovania (v tonách za rok pri každom zamýšľanom postupe) <sup>(2)</sup>.
  - V prípade dovezeného odpadu určeného na predbežné zneškodnenie alebo predbežné zhodnotenie uveďte informácie o zamýšľanom následnej činnosti, resp. činnostiach zneškodňovania alebo zhodnocovania <sup>(3)</sup>, ktoré nemajú predbežný charakter.
  - V prípade dovezeného odpadu určeného na činnosť, resp. činnosti iné ako činnosti predbežného zhodnocovania a uveďte informácie o zamýšľanom účele použitia materiálu, ktorý je výsledkom činnosti, resp. činností zhodnocovania, ktoré nemajú predbežný charakter.

<sup>(1)</sup> Informácie týkajúce sa otázky v bode 1.1 nemusia podávať členský štát, ktorý Komisii poskytne kópiu písomného potvrdenia, resp. potvrdení o povolení či zamietnutí dovozu v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia (EÚ) 2017/852 za vykazovaný rok N-1.

<sup>(2)</sup> Informácie o spôsobe, resp. spôsoboch zneškodňovania, prípadne činnosti, resp. činnostiach zhodnocovania sa majú oznamovať pomocou kódov stanovených v oddieloch A a B prílohy IV k Bazilejskému dohovoru z 22. marca 1989 o riadení pohybov nebezpečných odpadov cez hranice štátov a ich zneškodňovaní (Ú. v. ES L 39, 16.2.1993, s. 3).

<sup>(3)</sup> „Predbežné zneškodnenie“ a „predbežné zhodnotenie“ sú činnosti vymedzené v článku 2 ods. 5, resp. ods. 7 nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (Ú. v. EÚ L 190, 12.7.2006, s. 1).

## PRÍLOHA II

## DOTAZNÍK

**Informácie o dovozných obmedzeniach, ktoré majú byť sprístupnené Komisií členskými štátmi na účely podávania správ o vykonávaní nariadenia (EÚ) 2017/852**

*Poznámka 1:* Ak odpoviete na otázku 1.2 a/alebo 2.1 kladne, informácie v súvisiacich podotázkach 1.2 bod i) až v) a/alebo 2.1 bod i) sa nemusia uvádzať, pokiaľ sú už všetky informácie obsiahnuté v správe predloženej členským štátom v súlade s jeho oznamovacou povinnosťou v zmysle článku 21 Minamatského dohovoru a pokiaľ bola príslušná správa sprístupnená Komisii v súlade s článkom 18 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2017/852.

*Poznámka 2:* Odpovede na otázky označené hviezdíčkou (\*) nie sú povinné.

**1. Článok 7 ods. 1 a 2 nariadenia (EÚ) 2017/852: Priemyselné činnosti**

1.1. Boli tieto výrobné procesy, pri ktorých bola použitá ortuť a zlúčeniny ortuti, postupne ukončené do termínov uvedených v časti I prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2017/852 (\*)?

1.1.1. Výroba monoméru vinylchloridu (postupné ukončenie najneskôr do 1. januára 2022).

Ak nie, uveďte tieto informácie:

- i) dôvod, resp. dôvody pokračovania v tomto výrobnom procese aj po termíne jeho postupného ukončenia;
- ii) opatrenie, resp. opatrenia prijaté alebo plánované na postupné ukončenie tohto výrobného procesu a príslušný harmonogram.

1.1.2. Výroba chlóru a hydroxidu (postupné ukončenie najneskôr do 11. decembra 2017).

Ak nie, uveďte tieto informácie:

- i) dôvod, resp. dôvody pokračovania v tomto výrobnom procese aj po termíne jeho postupného ukončenia;
- ii) opatrenie, resp. opatrenia prijaté alebo plánované na postupné ukončenie tohto výrobného procesu a príslušný harmonogram.

1.1.3. Výroba metylátu alebo etylátu sodného alebo draselného (postupné ukončenie najneskôr do 1. januára 2028).

Ak nie, uveďte tieto informácie:

- i) dôvod, resp. dôvody pokračovania v tomto výrobnom procese aj po termíne jeho postupného ukončenia;
- ii) opatrenie, resp. opatrenia prijaté alebo plánované na postupné ukončenie tohto výrobného procesu a príslušný harmonogram.

1.1.4. Výroba polyuretánu (postupné ukončenie najneskôr do 1. januára 2018).

Ak nie, uveďte tieto informácie:

- i) dôvod, resp. dôvody pokračovania v tomto výrobnom procese aj po termíne jeho postupného ukončenia;
- ii) opatrenie, resp. opatrenia prijaté alebo plánované na postupné ukončenie tohto výrobného procesu a príslušný harmonogram.

1.2. Existujú na území členského štátu zariadenia na výrobu metylátu alebo etylátu sodného alebo draselného, v ktorých sa využíva výrobný proces s použitím ortuti a jej zlúčenín tak, ako je uvedené v časti II prílohy III k nariadeniu (EÚ) 2017/852?

Ak áno, uveďte pri každom z týchto zariadení tieto informácie:

- i) jedinečný identifikátor, ktorý vyhovuje požiadavkám smernice 2007/2/ES;
- ii) ročnú prevádzkovú kapacitu každého zariadenia (v tonách za rok) za rok 2017 a ďalšie roky;
- iii) či sa v každom z týchto zariadení použila alebo sa ešte používa ortuť z primárnej ťažby ortuti;

(\*) Odpovede na otázky v bodoch 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3 a 1.1.4 a príslušné informácie k nim sa musia uviesť iba v prvej správe nasledujúcej po príslušných termínoch postupného ukončenia výrobného procesu.

- iv) úroveň priameho a nepriameho uvoľňovania ortuti a jej zlúčenín z každého z týchto zariadení do ovzdušia, vody a pôdy v prepočte na jednotku výroby (vyjadrená ako kg ortuti a jej zlúčenín na kilotonu vyrobeného metylátu alebo etylátu sodného alebo draselného) za rok 2010;
- v) úroveň priameho a nepriameho uvoľňovania ortuti a jej zlúčenín z každého z týchto zariadení do ovzdušia, vody a pôdy v prepočte na jednotku výroby (vyjadrená ako kg ortuti a jej zlúčenín na kilotonu vyrobeného metylátu alebo etylátu sodného alebo draselného) za rok 2020 a nasledujúce roky.

## 2. Článok 9 nariadenia (EÚ) 2017/852 Remeselná a drobná ťažba zlata a jeho spracovanie

- 2.1. Našiel členský štát dôkazy o iných ako ojedinelých prípadoch amalgamácie ortuťou na extrakciu zlata z rudy na svojom území?

Ak áno, uveďte tieto informácie:

- i) Dokázal príslušný orgán členského štátu vypracovať a vykonať národný plán remeselnej a drobnej ťažby zlata a jeho spracovania v súlade s článkom 9 ods. 2 a s prílohou IV k nariadeniu (EÚ) 2017/852?
  - Ak áno, uveďte internetový odkaz na národný plán remeselnej a drobnej ťažby zlata a jeho spracovania.
  - Ak nie, uveďte informácie o dôvode, resp. dôvodoch nevypracovania a nevykonania národného plánu remeselnej a drobnej ťažby zlata a jeho spracovania, ako aj o prijatých a/alebo plánovaných opatreniach na jeho vypracovanie s príslušným harmonogramom.

## 3. Článok 10 nariadenia (EÚ) 2017/852 Zubný amalgám

- 3.1. Stretol sa členský štát s problémami pri vykonávaní článku 10 nariadenia (EÚ) 2017/852 v súvislosti so zubným amalgámom?

Ak áno, uveďte tieto informácie:

- i) o povahe a rozsahu problémov;
- ii) o prijatom a/alebo plánovanom opatrení, resp. opatreniach na riešenie týchto problémov s príslušným harmonogramom.

## 4. Článok 12 nariadenia (EÚ) 2017/852 Podávanie správ o veľkých zdrojoch

- 4.1. V súlade s článkom 18 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) 2017/852 uveďte súhrn informácií, ktoré hospodárske subjekty zaslali príslušným orgánom členského štátu podľa článku 12 ods. 1 a 2 daného nariadenia:

- 4.1.1. Zoznam zariadení na ktoré sa vzťahujú podmienky týkajúce sa veľkých zdrojov uvedené v článku 11 písm. a), b) a c) nariadenia (EÚ) 2017/852 a príslušný identifikátor:

- i) Výroba chlóru a hydroxidu;
  - zoznam zariadení;
  - jedinečné identifikátory, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;
- ii) Čistenie zemného plynu:
  - zoznam zariadení;
  - jedinečné identifikátory, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;
- iii) Ťažba a tavenie neželezných kovov.
  - zoznam zariadení;
  - jedinečné identifikátory, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;

- 4.1.2. Celkové množstvo odpadovej ortuti uskladnenej v každom zariadení uvedenom v otázke v bode 4.1.1 písmenách i), ii) a iii) k 31. decembru každého vykazovaného roka v rámci každého vykazovaného obdobia vyjadrené v tonách.
- 4.1.3. Celkové množstvo odpadovej ortuti vyjadrené v tonách, ktoré je každoročne odoslané do prevádzok na nakladanie s odpadom každým zariadením uvedeným v otázke v bode 4.1.1 za každý rok v danom vykazovanom období:
- i) celkový objem odpadovej ortuti odoslaný zariadeniam ponúkajúcim dočasné uskladnenie ortuti;
  - ii) celkový objem odpadovej ortuti odoslaný zariadeniam ponúkajúcim konverziu a v prípade potreby aj solidifikáciu odpadovej ortuti;
  - iii) celkový objem odpadovej ortuti odoslaný zariadeniam ponúkajúcim trvalé uskladnenie odpadovej ortuti.
- 4.2. \* Všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré chce členský štát sprístupniť.
5. **Článok 18 ods. 1 písm. d) a e) nariadenia (EÚ) 2017/852: Iné oznamovacie povinnosti vyplývajúce z článku 18 nariadenia (EÚ) 2017/852**
- 5.1. Uveďte tieto informácie týkajúce sa ortuti nachádzajúcej sa na území členského štátu:
- i) zoznam lokalít, v ktorých sa k 31. decembru každého vykazovaného roka nachádzajú zásoby inej než odpadovej ortuti v množstve nad 50 metrických ton, vrátane jedinečných identifikátorov, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;
  - ii) celkové množstvo inej než odpadovej ortuti uskladnenej k 31. decembru každého vykazovaného roka v každej z lokalít uvedených v bode i) vyjadrené v tonách.
- 5.2. Uveďte tieto informácie týkajúce sa odpadovej ortuti nachádzajúcej sa na území členského štátu:
- i) zoznam lokalít, v ktorých sa akumulujú zásoby ortuti v množstve nad 50 metrických ton k 31. decembru každého vykazovaného roka vrátane jedinečných identifikátorov, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;
  - ii) celkové množstvo odpadovej ortuti akumulovanej k 31. decembru každého vykazovaného roka v každej z lokalít uvedených v bode i) vyjadrené v tonách.
- 5.3. Uveďte tieto informácie, ak nimi členský štát disponuje:
- i) zoznam zdrojov dodávok ortuti v množstve nad 10 metrických ton ortuti ročne vrátane jedinečných identifikátorov, ktoré vyhovujú požiadavkám smernice 2007/2/ES;
  - ii) celkový objem dodávok ortuti k 31. decembru každého vykazovaného roka za každý zdroj uvedený v bode i) vyjadrený v tonách.
6. **Záverečné otázky**
- 6.1. \* Stretol sa členský štát s inými závažnými problémami pri vykonávaní nariadenia (EÚ) 2017/852?  
Ak áno, uveďte tieto informácie:
- i) opíšte konkrétne problémy;
  - ii) informácie o opatreniach prijatých alebo plánovaných na odstránenie zistených ťažkostí a príslušný harmonogram.
- 6.2. \* Členský štát môže poskytnúť aj informácie o iných uskutočnených či plánovaných iniciatívach zameraných na podporu vykonávania daného nariadenia.
-

**KORIGENDÁ**

**Korigendum k rozhodnutiu Rady (EÚ) 2016/1790 z 12. februára 2016 o uzavretí revízie 3 Dohody Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“)**

(Úradný vestník Európskej únie L 274 z 11. októbra 2016)

V názve rozhodnutia na obálke a na strane 2:

*namiesto:* „12. februára 2016“,

*má byť:* „17. júna 2016“.

Na strane 3 v záverečnej formulácii:

*namiesto:* „V Bruseli 12. februára 2016“,

*má byť:* „V Luxemburgu 17. júna 2016“.

---

**Korigendum k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu**

(Úradný vestník EÚ L 9 z 11. januára 2019)

Na strane 20 v článku 40 ods. 2:

*namiesto:* „2. Odchylne od článku 1 sa povinné údaje uvedené v článku 41 ods. 1 a číslo dávky nemusia zobrazovať v zornom poli spôsobom opísaným v danom odseku.“

*má byť:* „2. Odchylne od článku 1 sa povinné údaje uvedené v článku 41 ods. 1, údaje o dovozcovi a číslo dávky nemusia zobrazovať v zornom poli spôsobom opísaným v danom odseku.“

Na strane 22 v článku 45 ods. 1 treťom pododseku:

*namiesto:* „Prvý a druhý pododsek sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté články 47 a 56.“

*má byť:* „Prvý a druhý pododsek sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté články 46 a 55.“

Na strane 29 v článku 58 ods. 1:

*namiesto:* „1.Členské štáty môžu používanie údajov uvedených v článkoch 49, 50, 52, 53 a 55 tohto nariadenia a článku 13 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 stanoviť ako povinné alebo ho zakázať či obmedziť v prípade vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením vyrábaných na svojom území stanovením prísnejších podmienok, ako sú podmienky stanovené v tejto kapitole, prostredníctvom príslušných špecifikácií výrobkov daných vinárskych výrobkov.“

*má byť:* „1.Členské štáty môžu používanie údajov uvedených v článkoch 49, 50, 52, 53 a 55 tohto nariadenia a článku 14 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/34 stanoviť ako povinné alebo ho zakázať či obmedziť v prípade vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením vyrábaných na svojom území stanovením prísnejších podmienok, ako sú podmienky stanovené v tejto kapitole, prostredníctvom príslušných špecifikácií výrobkov daných vinárskych výrobkov.“

---







ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK